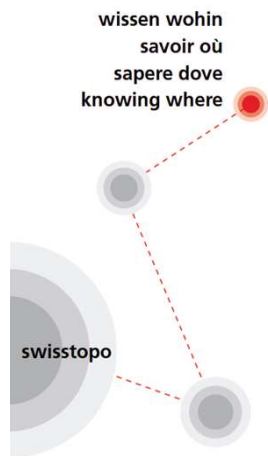




Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Office fédéral de topographie swisstopo



# Swiss Geometadata Meeting (FIG métadonnées / **FIG Metadaten**)

05.10.2022

Raphaëlle Arnaud  
Benoît Regamey



# Participants / Teilnehmer

*Raphaëlle Arnaud (swisstopo – geocat.ch)*

*Benoît Regamey (swisstopo – geocat.ch)*

*Patrick Gamma (swisstopo – geocat.ch)*

*Rolf Zürcher (swisstopo – geocat.ch)*

*Christian Ansorge (swisstopo)*

*Raphaël Bovier (swisstopo)*

*Martina Brügger (trigonet)*

*Tobias Brunner (AG Geoinformation SSV)*

*Fredi Dällenbach (BAV)*

*Vera Diaz-Köhli (SZ)*

*Pasquale Di Donato (swisstopo)*

*Christine Egli (AG)*

*Matthias Franz (rpf-bwl-de)*

*Bernd Hebel (TG)*

*Pascal Hurni (BFS)*

*Marc Iskandar (Jura)*

*Peter Jehle (Liechtenstein)*

*Timon Kalbermatten (St BE)*

*Oliver Katsikas (swisstopo)*

*Pascal Kuhn (Kt BE)*

*Xavier Mérour (ASIT)*

*Michael Lanini (TI)*

*Michael Müller (BL)*

*Helmut Recher (BAFU)*

*Lukas Rohr (BL)*

*Michèle Spichtig (BFS)*

*Peter Staub (KGK)*

*Zagorka Saula (BAFU)*

*Martin Scheiber (Kt FR)*

*Benjamin Thormann (St Winterthur)*

*Daniel Wolf (meteoswiss)*

*Stefan Ziegler (SO)*

*Grau: angemeldet aber abwesend*



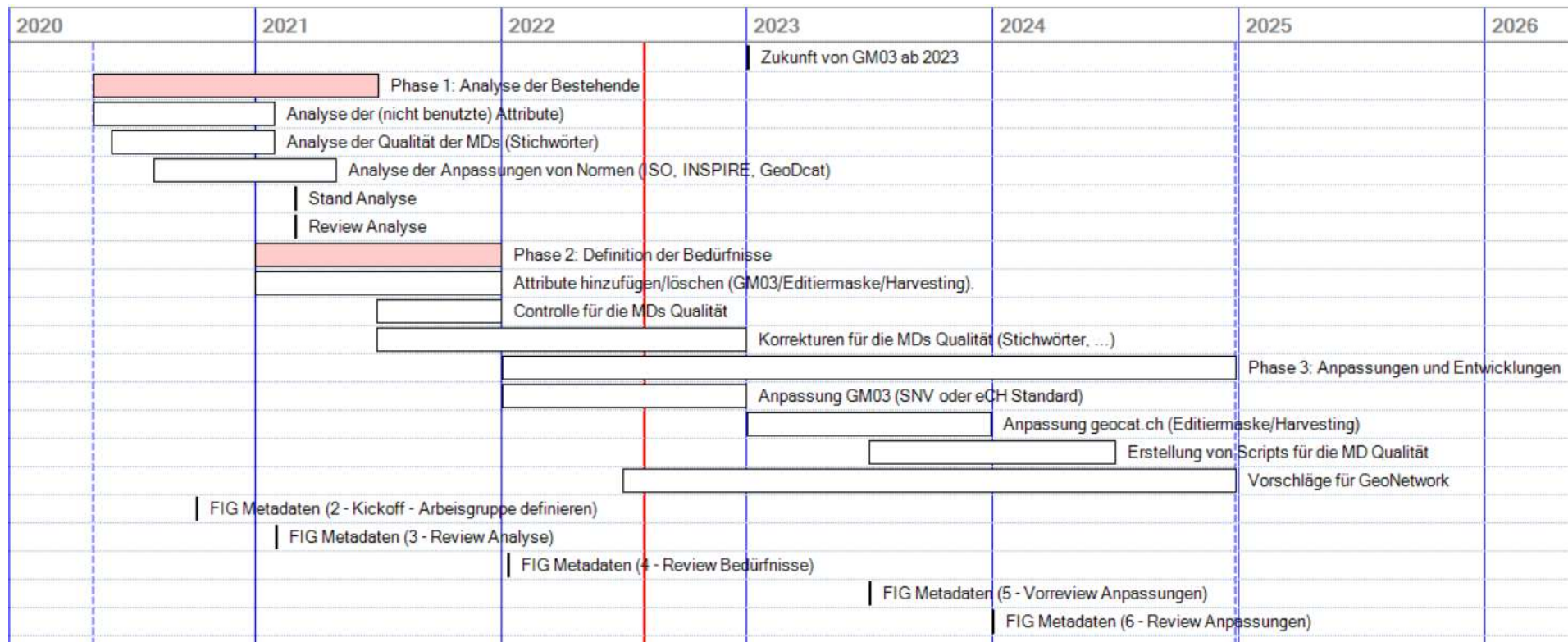
# Ordre du jour / Traktanden

- Rétrospective / [Rückblick](#)
- Objectif / [Ziel](#)
- Simplifier / [Vereinfachen](#)
- Compléter-actualiser / [Ergänzen-aktualisieren](#)
- Interopérabilité / [Interoperabilität](#)
- Etapes / [Etappen](#)
- Roadmap
- Discussion / [Diskussion](#)
- Conclusion / [Abschluss](#)



# Rétrospective / Rückblick

FIG Métadonnées / Metadata 17.02.2021  
Retard / Verspätung





# Objectif / Ziel

Révision de la norme GM03 (SNV)  
Revision von GM03 Norm (SNV)



Création d'un profil de géométagonnées suisse (norme eCH)  
Erstellung eines Schweizer Geometadaten Profils (eCH Norm)



# Objectif / Ziel

## Profil suisse de géométadonnées & GeoNetwork / Schweizer Geometadatenprofil & GeoNetwork

- Validation des géométadonnées selon le profil suisse / Validierung von Geometadaten nach dem Schweizer Profil
- Les différents schémas seront utilisés exclusivement pour l'interopérabilité et la communication entre machines / Die verschiedenen Schemata werden ausschließlich für die Interoperabilität und die Kommunikation zwischen Maschinen verwendet
- Dans GeoNetwork il est prévu d'avoir un format pivot avec les champs préfixés par l'identifiant des différents schémas / In GeoNetwork ist ein Pivot-Format vorgesehen, bei dem den Feldern die Kennung der verschiedenen Schemata vorangestellt wird
- Ce format pivot permettra d'avoir un nouvel interface utilisateur dans GeoNetwork (datahub) / Dieses Pivot-Format wird eine neue Benutzerschnittstelle in GeoNetwork (Datahub) ermöglichen



# Objectif / Ziel

**FAIR** data principle



**F**indable

**A**ccessible

**I**nteroperable

**R**eusable



# Objectif / Ziel



Coordination de l'information géographique et des systèmes d'information géographique  
Coordinazione dell'informazione geografica e dei sistemi di informazione geografica  
Coordination of geographic information and geographic information systems  
Koordinierung der Geoinformation und geographischen Informationssysteme

Vermessung und Geoinformation

## GM03 – Metadatenmodell

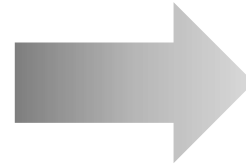
Ein Schweizer Metadatenmodell für Geodaten

FV (Final Version) Version 2.3

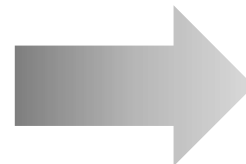
Ausgabe vom 15. April 2005 (deutsch)

Informationen und Kontakt: [www.kogis.ch](http://www.kogis.ch)

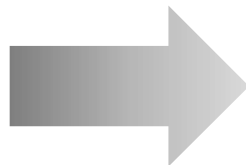
Copyright © by KOGIS, CH-3084 Wabern, [www.kogis.ch](http://www.kogis.ch) / [www.codiq.ch](http://www.codiq.ch)  
Alle mit © bezeichneten Namen sind mit dem Copyright des jeweiligen Autors oder Herstellers geschützt. Vervielfältigungen sind ausdrücklich erlaubt solange der Inhalt unverändert bleibt und eine vollständige Quellenangabe dieses Dokuments ersichtlich ist.



SIMPLIFIER  
VEREINFACHEN



COMPLETER - ACTUALISER  
ERGÄNZEN - AKTUALISIEREN



Assurer  
l'INTEROPERABILITE  
INTEROPERABILITÄT  
sicherstellen





# Objectif / Ziel

Colloque swisstopo / [swisstopo Kolloquium](#) – 06.05.2022

*Quelles informations souhaitez-vous trouver en premier? /  
Welche Informationen möchten Sie als erstes finden?*





# Simplifier / Vereinfachen

## GM03 core (informations obligatoires / obligatorische Informationen)

### Informations sur les métadonnées / Informationen über die Metadaten

- Service en charge des métadonnées / Für die Metadaten zuständige Abteilung
- Domaine des métadonnées / Domäne der Metadaten
- Nom du niveau hiérarchique / Name der Hierarchieebene
- Date de création des métadonnées / Datum der Erstellung der Metadaten

### Informations sur les données / Informationen zu den Daten

- Description du contenu des données / Beschreibung des Dateninhalts
- Titre du jeu de données / Titel des Datensatzes
- Date et type de date du jeu de données / Datum und Datumsart des Datensatzes
- Langue du jeu de données / Sprache des Datensatzes
- Thématique / Thematik
- Étendue géographique / Geografischer Umfang



# Simplifier / Vereinfachen

## GM03 core (informations optionnelles / optionale Informationen)

### Informations sur les métadonnées / Informationen über die Metadaten

- Nom de fichier des métadonnées / Filename der Metadaten
- Nom et version de la norme des métadonnées / Name und Version des Metadatenstandards
- Renvoi au jeu de données à décrire / Verweis auf den zu beschreibenden Datenbestand

### Informations sur les données / Informationen über den Datenbestand

- Objectif de la création de données / Absicht der Datenerstellung
- Etat du jeu de données / Status des Datenbestandes
- Interlocuteur / Kontaktstelle
- Mots-clés / Schlüsselwörter
- Type de représentation spatiale / Typ der räumlichen Darstellung
- Résolution géométrique / Geometrische Auflösung



# Simplifier / Vereinfachen

**GM03 core** (informations **optionnelles** / **optionale** Informationen)

Informations sur la distribution des données / Informationen zur Verteilung der Daten

- Nom et version du format de distribution / Name und Version des Verteilformates
- Information sur la distribution en ligne / Online-Verteil-Information

Service en charge du jeu de métadonnées ou de données / Verantwortliche Stelle  
des Metadaten- oder Datenbestandes

Informations sur le système de référence / Information zum Bezugssystem

Informations sur la provenance des données / Informationen zur Datenherkunft

- Domaine et niveau de validité / Gültigkeitsbereich und Ebene der Gültigkeitsangabe

Informations sur le niveau / Informationen über die Ebenenbeschreibung

- Attributs / Attribute, ...

Informations sur le multilinguisme / Informationen zur Mehrsprachigkeit



# Simplifier / Vereinfachen

## Limitier les extensions suisses (che)

### Begrenzung der Schweizer Erweiterungen (che) - [lien](#)

- Dispositions légales - Informations sur la législation / Gesetzliche Bestimmungen - Informationen über die Gesetzgebung
- Actualisation / Aktualisierung
- Contenu (modèle de données, catalogue d'objets, ...) / Inhalt (Datenmodell, Objektkatalog, ...)
- Extension du multilinguisme aux textes et aux adresses URL / Ausweitung der Mehrsprachigkeit auf Texte und URLs

 Duplicated\_Class\_CHE\_MD - Bloc-notes

Fichier Edition Format Affichage Aide

che:CHE\_SV\_ServiceIdentification : srv:SV\_ServiceIdentification

che:CHE\_MD\_LegalConstraints : gmd:MD\_LegalConstraints

che:CHE\_MD\_CoverageDescription : gmd:MD\_CoverageDescription

che:CHE\_MD\_FeatureCatalogueDescription : gmd:MD\_FeatureCatalogueDescription

che:CHE\_MD\_DataIdentification : gmd:MD\_DataIdentification (never used in geocat.ch but possible to edit in GUI)



# Simplifier / Vereinfachen

## Analyse des attributs actuellement utilisés dans geocat.ch Analyse der Attribute, die derzeit in geocat.ch verwendet werden

GM03 Medium (norme actuelle / [aktuelle Norm](#)) : **223 attributs**

Pas dans GM03 Medium mais utilisés > 5% ou obligatoires: **13 attributs**

[Nicht in GM03 Medium, aber verwendet > 5% oder obligat. :](#)

Total : **236 Attributs**

Utilisation mesurée avec toutes les métadonnées (14'750 records)

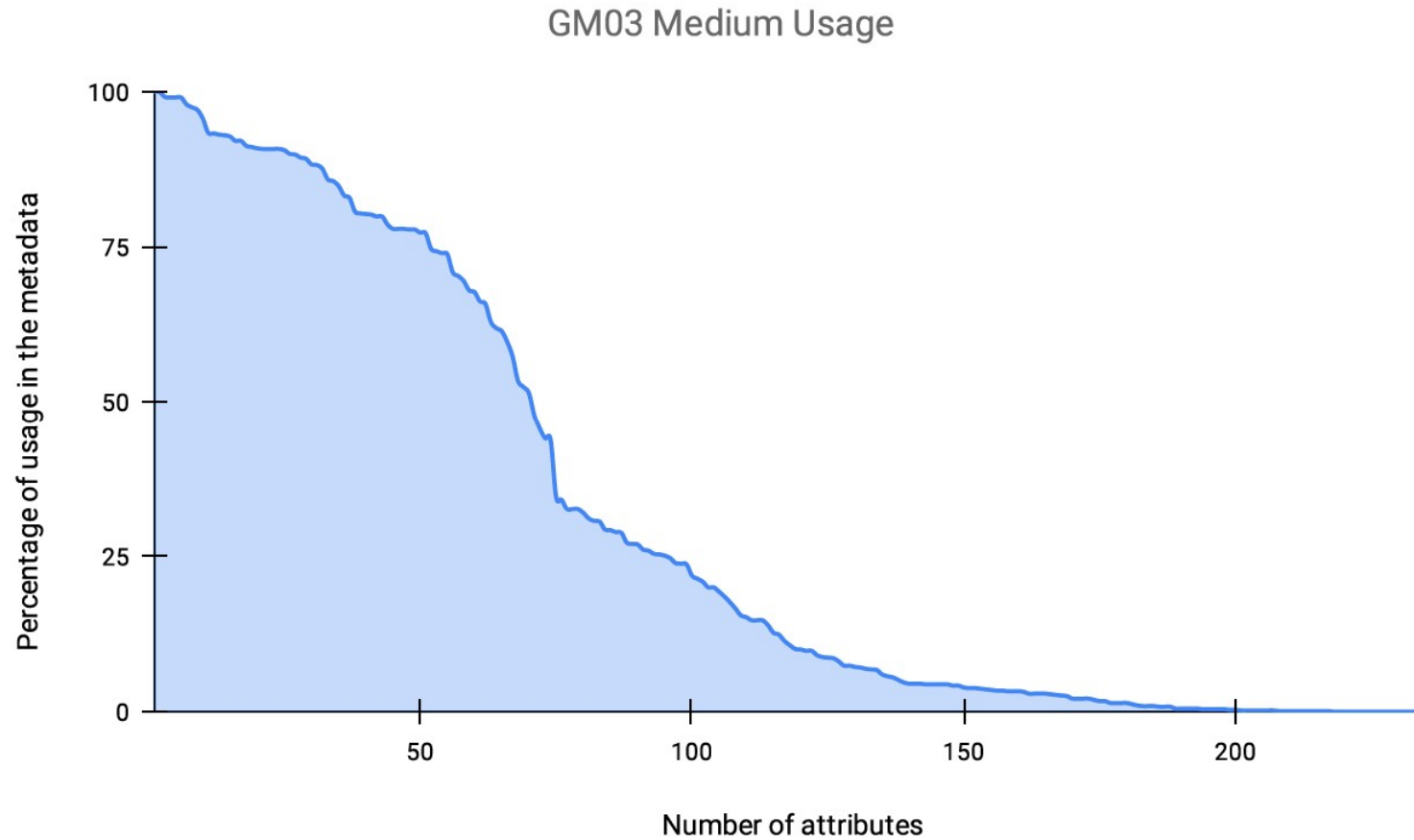
[Gemessene Nutzung mit allen Metadaten \(14'750 Records\)](#)

88 attributs supplémentaires utilisés par les métadonnées. Utilisés < 3%, pas obligatoires et pas dans GM03 Medium -> ne sont pas analysés (abandon).

[88 zusätzliche Attribute, die von den Metadaten verwendet werden. Verwendet < 3%, nicht obligatorisch und nicht in GM03 Medium -> werden nicht analysiert \(Abbruch\).](#)

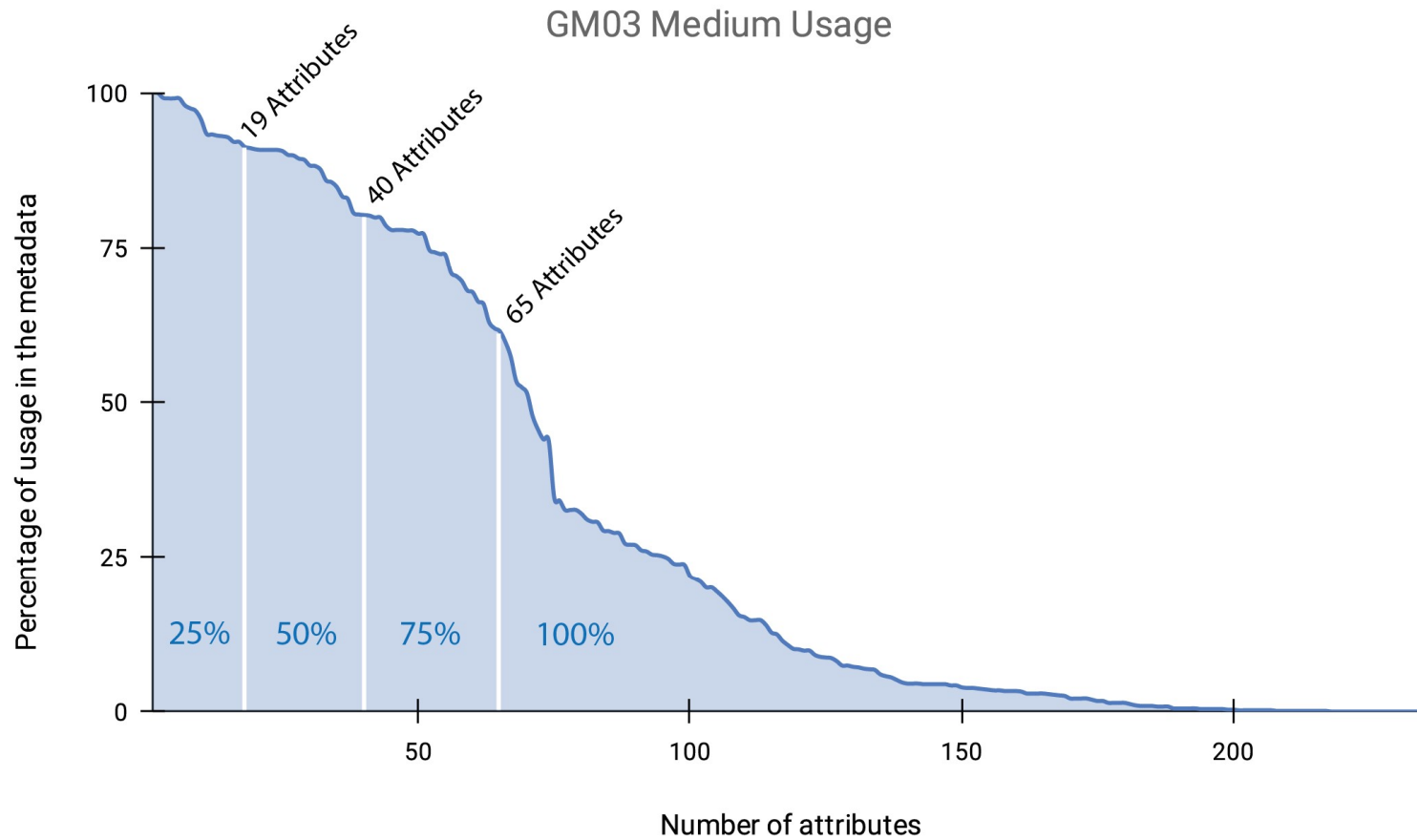


# Simplifier / Vereinfachen





# Simplifier / Vereinfachen







# Simplifier / Vereinfachen

## Analyse des attributs de l'extension CHE Analyse der Attribute der CHE Erweiterung

Schéma ISO19139 : 500+? attributs  
Extension CHE : 96 attributs

ISO19139 + CHE = ISO19139.ch (schéma implémenté dans geocat.ch)  
ISO19139 + CHE = ISO19139.ch (implementiertes Schema in geocat.ch)

GM03 = Sélection d'attributs disponibles dans le schéma ISO19139.ch  
GM03 = Auswahl von Attributen, die im ISO19139.ch-Schema verfügbar sind

**96** Attributs  
**65** utilisés < 5% (2/3) / verwendet < 5%  
**44** jamais utilisé (1/2) / nie verwendet

[-> Analyse GM03 Medium & CHE \(Google Sheet\)](#)



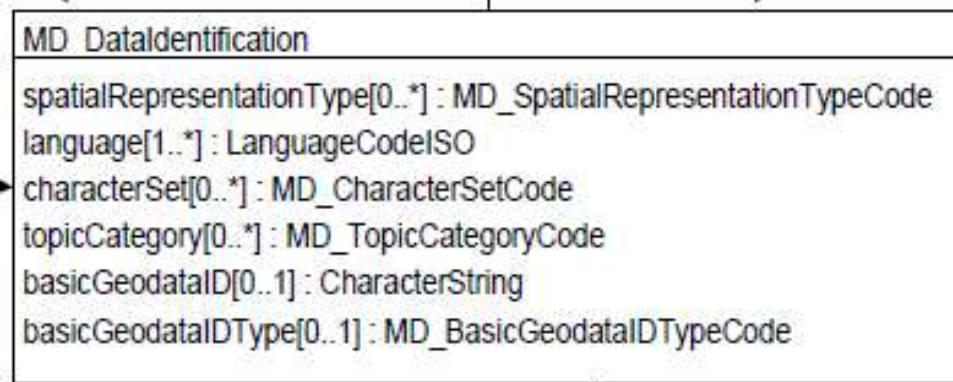
# Compléter / Ergänzen

- Géodonnées de base / [Geobasisdaten](#)
- Géoservices / [Geodienste](#)
- AAP
- Versionnement – historisation / [Versionnierung – Historisierung](#)
- INDG / [NGDI](#)
- Autres besoins futurs / [Andere zukünftige Bedürfnisse](#)
- Recherche optimale (informations principales, facettes, ...) / [Optimale Suche \(Hauptinformationen, Filter, ...\)](#)



# Compléter / Ergänzen

Géodonnées de base (extension à intégrer) / [Geobasisdaten](#)  
([Erweiterung integrieren](#))

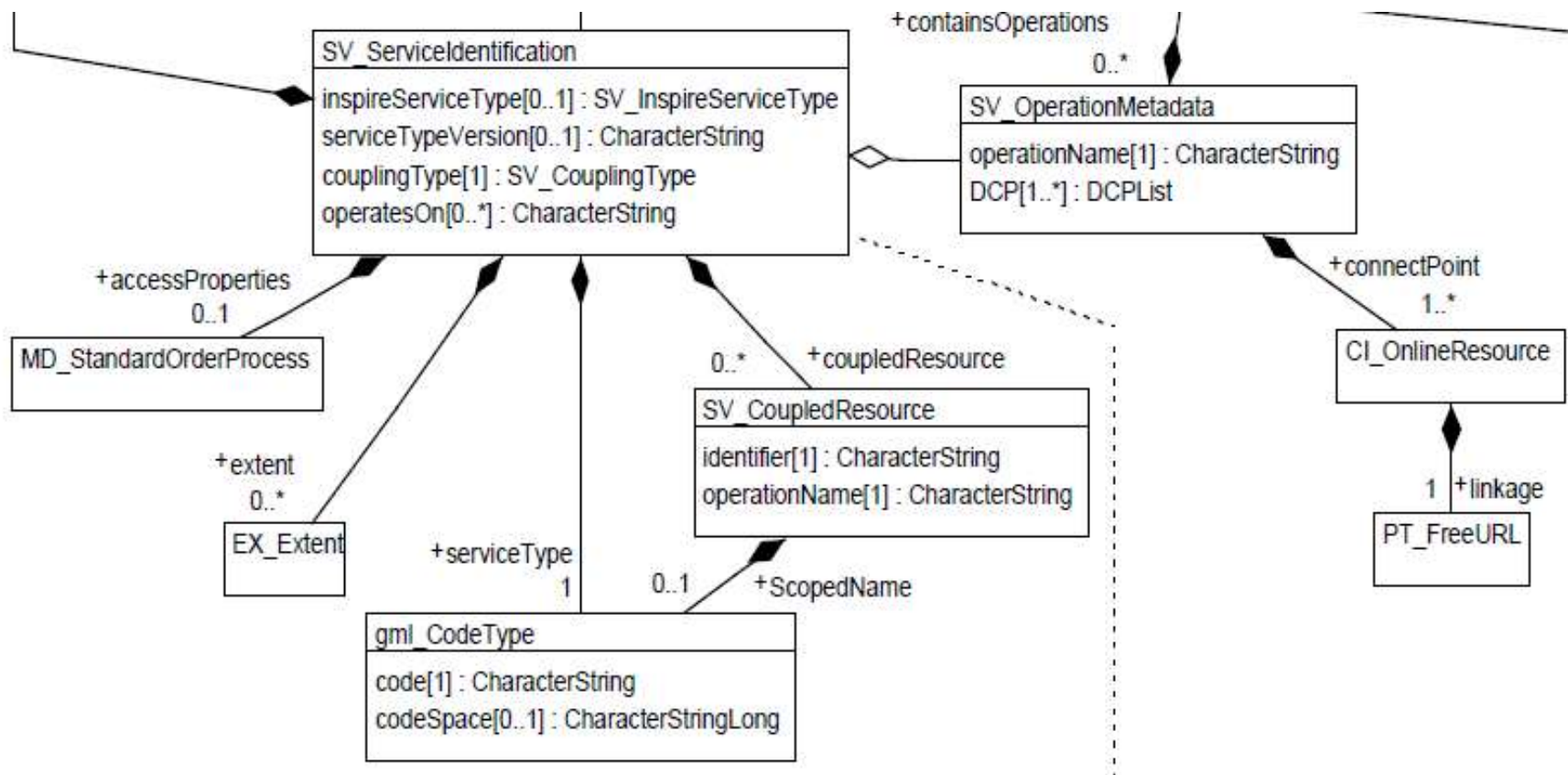


basicGeodataID	Identifiant Géodonnées de base	Identifiant de la géodonnée de base selon l'Annexe I de la OGéo, voire de la collection des géodonnées de base.
basicGeodataIDType	Type de géodonnées de base	Indication si l'identifiant ci-dessus appartient au niveau fédéral, cantonal, communal ou autre.



# Compléter / Ergänzen

Géoservices (extension à intégrer / relation bidirectionnelle) /  
Geodienste (Erweiterung integrieren / bidirektionale Beziehung)





# Compléter / Ergänzen

AAP:

- extension à intégrer / **Erweiterung integrieren** :  
CHE\_MD\_ArchiveConcept
- Période de mise à jour / **Nachführungszeitraum**

Nachführungszeitraum	<p>vorhanden</p> <p><b>Beginn:</b> Attribut: <b>Date</b> MD_Identification.citation.CI_Citation.date &gt; CI_Date.date Attribut: <i>Date Type</i> MD_Identification.citation.CI_Citation.date &gt; CI_Date.dateType Rolle: <i>Creation</i></p> <p>Noch nicht vorhanden</p> <p><b>Abschluss:</b> Attribut: <b>Date</b> Attribut: <b>Date Type</b> Rolle: <i>Neue Rolle für "Abschluss" in ISO2014: expiry</i></p>
----------------------	--



# Compléter / Ergänzen

- AAP (extension à intégrer / Erweiterung integrieren :  
CHE\_MD\_Appraisal\_AAP)

Aufbewahrungsdauer in der NV	vorhanden, <b>NEU</b> Neue Klasse "Bewertung AAP" Attribut <b>"Aufbewahrungsdauer NV"</b> (in Jahren ganzzahlig) MD_Metadata.identificationInfo.DataIdentification.resourceMaintenance.MaintenanceInformation.Appraisal
Bemerkungen zur Aufbewahrungsdauer	vorhanden, <b>NEU</b> Neue Klasse "Bewertung AAP" Attribut <b>"Bemerkung NV"</b> MD_Metadata.identificationInfo.DataIdentification.resourceMaintenance.MaintenanceInformation.Appraisal
Bewertung Archivwürdigkeit	vorhanden, <b>NEU</b> Neue Klasse "Bewertung AAP" Attribut <b>"Bewertung Archivwürdigkeit"</b> Codeliste A = archivwürdig N = nicht archivwürdig S = Sampling/Selektion [leer] MD_Metadata.identificationInfo.DataIdentification.resourceMaintenance.MaintenanceInformation.Appraisal
Begründung Archivwürdigkeit	vorhanden, <b>NEU</b> Neue Klasse "Bewertung AAP" Attribut <b>"Begründung Archivwürdigkeit"</b> Codeliste: - Rechtliche Relevanz - Gewährleistung der Rechtssicherheit - Nachweis der Geschäftspraxis - Nutzen für die Forschung - Zeitgenössisches Interesse - Brisanz - Entwicklungen / Verlauf - Definitionsmacht - [leer] MD_Metadata.identificationInfo.DataIdentification.resourceMaintenance.MaintenanceInformation.Appraisal
Art Sampling / Selektion Bemerkungen zur Archivwürdigkeit	vorhanden, <b>NEU</b> Neue Klasse "Bewertung AAP" Attribut <b>"Bemerkung Archivwürdigkeit"</b> MD_Metadata.identificationInfo.DataIdentification.resourceMaintenance.MaintenanceInformation.Appraisal



# Compléter / Ergänzen

Divers attributs à adapter / [Verschiedene Attribute, die angepasst werden müssen](#):

[\[FIGMETA-32\] GM03: Attribute: anpassen, löschen, hinzufügen, ... - JIRA swisstopo](#)

- Geodata Type: adapter la liste de code / [Anpassung der Codeliste](#)
- Version du format / [Formatversion](#): optionnel au lieu d'être obligatoire / [optional statt obligatorisch](#)
- Géodonnées de base / [Geobasisdaten](#): ajouter un champ pour "Compétence" (fédérale, cantonale, communale) / [ein Feld hinzufügen für " Zuständigkeit "](#) (Bund, Kanton, Gemeinde)
- ...



# Compléter / Ergänzen

- Versionnement – historisation / **Versionnierung – Historisierung**
- INDG / **NGDI**
- Autres besoins futurs / **Andere zukunftige Bedürfnisse**
- Recherche optimale (informations principales, facettes, ...) / **Optimale Suche (Hauptinformationen, Facetten, ...)**





# Interopérabilité / Interoperabilität

Mapping:

- INSPIRE (ISO)



**INSPIRE Metadata Implementing Rules: Technical Guidelines based on EN ISO 19115 and EN ISO 19119**

- GeoDCAT-AP (W3C, OGC)

## **GeoDCAT-AP - Version 2.0.0**

A geospatial extension for the DCAT application profile for data portals in Europe



**eCH-0200 – DCAT Application Profile for Data Portals in Switzerland (DCAT-AP CH) - v2**



# Etapes / Etappen

1. Créer une liste de tous les attributs dont nous avons besoin maintenant (projet) / **Liste erstellen mit alle Attribute, dass wir jetzt brauchen (Entwurf)**
2. Vérifier si ces attributs couvrent tous les besoins INSPIRE (ISO) & (Geo)DCAT(AP) / **Prüfen falls diese Attribute alle INSPIRE (ISO) & (Geo)DCAT(AP) Bedürfnisse abdecken**
3. Identifier les lacunes / **Identifizieren, wo es Lücke gibt**
4. Identifier les attributs obligatoires, optionnels, ... / **Identifizieren von obligatorischen, optionalen, ... Attributen**
5. Créer un profil / **Profil erstellen**



# Roadmap

2022				2023								2024								2025										
sept.	oct.	nov.	déc.	janv.	févr.	mars	avril	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	nov.	déc.	janv.	févr.	mars	avril	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	nov.	déc.	janv.	févr.	
				Créer une liste de tous les attributs dont nous avons besoin maintenant (projet)																										
				Vérifier si ces attributs couvrent tous les besoins (INSPIRE (ISO) & (Geo)DCAT(AP))																										
				Identifier les attributs obligatoires, optionnels, ...																										
				Identifier les lacunes																										
																										Créer un Profil				



# Discussion / Diskussion

- **Liste** des attributs / [Attribut-Liste](#)
- **Workshops**: qui participe? / [wer macht mit?](#)
- Le modèle **INTERLIS** est-il toujours nécessaire dans GM03 (ISO/INSPIRE : GML, XML / GM03 INTERLIS)? / [Ist INTERLIS Modell immer nötig im GM03 \(ISO/INSPIRE: GML, XML / GM03 INTERLIS\) - Unterstützung von geocat.ch](#)
- Comment **intégrer** les parties prenantes – ex.: présenter régulièrement les avancées dans le GCS et le CCGEO (cantons) / [Wie die Stackholder integrieren – z.B. Vorschritte im GKG und im KGK \(Kantone\) regelmässig präsentieren.](#)
- Changement du nom «FIG métadonnées» -> **Swiss Geometadata Meeting** / [Änderung des Namens «FIG Metadaten» -> Swiss Geometadata Meeting](#)



# Discussion / Diskussion

- Un profil suisse pour les géométadonnées est nécessaire / Ein Schweizer Profil für Geometadaten ist notwendig
- Définition d'un nouveau profil (schéma conceptuel) pour la recherche des géodonnées et l'interopérabilité entre les différents portails / Definition eines neuen Profils (konzeptuelles Schema) für die Suche nach Geodaten und die Interoperabilität zwischen den verschiedenen Portalen
- Définition des champs obligatoires et optionnels (obligatoires pour une meilleure qualité de la recherche / quels champs devraient être multilingues) / Definition von obligatorischen und optionalen Feldern (obligatorisch für eine bessere Qualität der Suche / welche Felder sollten mehrsprachig sein)
- Profil en INTERLIS pas nécessaire – demander qui l'utilise / Profil im INTERLIS scheint nicht nötig zu sein – Frage stellen wer braucht
- ISO est indispensable (GeoNetwork – Interopérabilité) / ISO ist einen Muss (GeoNetwork – Interoperabilität)
- Pour une documentation plus détaillée, utilisation des champs de la norme ISO dans geocat.ch – éventuellement recommandations de l'équipe geocat.ch (ex.: documentation de l'inventaire) / Für eine detailliertere Dokumentation können die Felder des ISO-Standards in geocat.ch verwendet werden - eventuell Empfehlungen des geocat.ch-Teams (z.B. Dokumentation des Inventars)
- Workshops (sur place) avec tâche(s) environ 4 semaines avant / Workshops (vor Ort) mit Aufgabe(n) ca. 4 Woche vorher
- Envoyer la présentation, le lien sur la liste & le Doodle pour les workshops / Präsentation schicken, Link auf der Listem & Doodle für die Workshops
- L'équipe geocat.ch regarde si il serait possible d'avoir une liste par organisation / Das geocat.ch-Team schaut, ob es möglich ist, eine Liste nach Organisationen zu erstellen.



# Conclusion / Abschluss

Qui? / Wer?

<b>Swiss Geometadata Meeting (work)</b>	<b>Swiss Geometadata Meeting (review)</b>
Xavier Mérour (viageo) Christine Egli (AG) Vera Diaz (SZ) Pascal Kuhn (BE) Timon Kalbermatten (St BE) Martin Scheiber (FR) Michael Lanini (TI) Bernd Hebel (TG) Tobias Brunner (AG Geoinfo. SSV) Benjamin Thormann (St Winterthur) Michael Müller (BL) - Harvesting	Patrick Gamma (swisstopo) Peter Jehle (Liechtenstein) Rolf Zürcher (swisstopo) Marc Iskandar (Jura) Martina Brugger (trigonet) Daniel Wolf (meteoswiss) Raphaël Bovier (swisstopo) Fredri Dällenbach (BAV) - Inventaire Michèle Spichtig (BFS) - Harvesting Pascal Hurni (BFS) - Harvesting Helmut Recher (BAFU) Saula Zagorka (BAFU)



# Conclusion / Abschluss

Prochaines étapes / Nächste Schritte

<b>Quoi Was</b>	<b>Equipe / Team geocat.ch</b>	<b>Swiss Geometadata Meeting (work)</b>	<b>Swiss Geometadata Meeting (review)</b>	<b>Quand Wann</b>
Envoi de la liste des attributs / Versendung der Liste der Attribute	X			10.2022
Workshops (doodle)	X	X		11.2022-02.2023
Review	X			03.2023
Swiss Geometadata Meeting	X		X	04.2023



Danke / **Merci**

**NO METADaTa**  
**NO FUTURE**